



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

#### Bid Receiving Mailbox – Réception des soumissions

Email – Courriel:  
DLP53BidsReceiving.DAAT53receptiondessoumissions@forces.gc.ca

#### Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

#### Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

#### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à: 14:00:00  
On – le: 2023-11-27

<b>Title/Titre</b> Des pièces de rechange	<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b> W8486-249384/A
<b>Date of Solicitation – Date de l'invitation</b> 2023-10-13	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b> Autorité contractante : Nom : Alexander Reynolds Direction : DAAT 5-2-4 Quartier générale de la Défense nationale Édifice Major-général George R. Pearkes 101, promenade Colonel By Ottawa, ON K1A 0K2	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b> N/A	<b>Email – Courriel</b> alexander.reynolds@forces.gc.ca
<b>Destination</b> Specified Herein Précisé dans les présentes	

#### Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

#### Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

<b>Delivery required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)</b>	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

Canada

# Table des matières

<b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX .....</b>	<b>3</b>
1.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	3
1.2 DÉCLARATION DE BESOIN.....	3
1.3 COMPTE RENDU.....	3
1.4 ACCORDS COMMERCIAUX.....	3
<b>PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES .....</b>	<b>3</b>
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	3
2.2 PRÉSENTATION DE SOUMISSIONS PAR VOIE ÉLECTRONIQUE .....	5
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	5
2.4 LOIS APPLICABLES.....	6
<b>PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....</b>	<b>6</b>
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	6
<b>PARTIE 4 PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....</b>	<b>7</b>
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION .....	7
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION .....	7
<b>PARTIE 5 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....</b>	<b>8</b>
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION .....	8
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	8
<b>PARTIE 6 CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....</b>	<b>9</b>
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	9
6.2 DÉCLARATION DE BESOIN.....	9
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	9
6.4 DURÉE DU CONTRAT .....	9
6.5 RESPONSABLES.....	10
6.6 PAIEMENT .....	11
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	11
6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	12
6.9 LOIS APPLICABLES.....	12
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....	12
6.11 CONTRAT DE DÉFENSE.....	12
6.12 ASSURANCES.....	12
6.13 EMBALLAGE.....	12
6.14 ASSURANCE DE QUALITÉ.....	14
<b>ANNEX A.....</b>	<b>15</b>
DESTINATION.....	15
EXIGENCES ET PRIX.....	16
<b>ANNEX B .....</b>	<b>23</b>
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE .....	23

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Exigences relatives à la sécurité**

Il n'y a aucune exigence de sécurité.

### **1.2 Déclaration de besoin**

La besoin est décrit à l'Annexe A - Exigences et prix.

### **1.3 Compte rendu**

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

### **1.4 Accords commerciaux**

Le besoin est assujéti aux dispositions de :

- Accord de libre-échange Canada-Pérou
- Accord de libre-échange Canada-Chili
- Accord de libre-échange Canada-Colombie
- Accord de libre-échange Canada-Honduras
- Accord de libre-échange Canada-Panama
- Accord de libre-échange Canada-Corée
- Accord de libre-échange canadien (ALEC)
- L'Accord Canada-États-Unis-Mexique (ACEUM).

## **PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2020-05-28) Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est incorporé par référence dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante, sous réserve des modifications ci dessous :

- a) La section 02, Numéro d'entreprise – approvisionnement, est supprimée en entier.
- b) Le paragraphe 5.2(d), Présentations des soumissions, est supprimée en entier et remplacé par ce qui suit : de faire parvenir sa soumission uniquement à l'adresse précisée dans la demande de soumissions.
- c) Le paragraphe 5.4, Présentations des soumissions, est modifié comme suit : Supprimer : 60 jours Insérer : 90 jours civils.
- d) La Section 6, Soumissions déposées en retard, est supprimée en entier.
- e) La Section 7, Soumissions retardées, est supprimé en entier et remplacé par ce qui suit : Il incombe au soumissionnaire de vérifier que l'autorité contractante a bien reçu l'intégralité de la soumission. Les erreurs d'acheminement ou autres problèmes liés à messagerie électronique ayant entraîné un retard dans la soumission ne seront pas acceptées.
- f) La Section 8, Transmission par télécopieur ou par le service Connexion postel, est supprimé en entier.
- g) Le paragraphe 20.2, Autres renseignements, est supprimé en entier.

### **2.1.1 Produits équivalents**

1. Les produits dont la forme, l'ajustage, la fonction, la qualité et la performance sont équivalents aux articles spécifiés dans la demande de soumissions seront pris en considération si le soumissionnaire :

- a) indique la marque, le modèle et/ou le numéro de pièce et le COF/CAGE du produit de remplacement;
- b) fournit au moins une des données techniques suivantes :
  - i) les dessins techniques du fabricant (niveau minimum 2), ou
  - ii) les spécifications et(ou) les données des fiches techniques du vrai fabricant (contrôle de la conception), ou
  - iii) le catalogue des éléments du fabricant.

2. Les produits offerts comme équivalents sur les plans de la forme, de l'ajustage, de la fonction, la qualité et la performance ne seront pas pris en considération si :

- a) la soumission ne fournit pas toute l'information requise pour permettre à l'autorité contractante de pleinement évaluer l'équivalence de chaque produit de remplacement, ou;
- b) le produit de remplacement ne répond pas aux critères de rendement obligatoires précisés dans la demande de soumissions visant l'article en question ou ne les dépasse pas;
- c) les documents techniques n'ont pas été acquis auprès de la personne chargée du contrôle de la conception (notez que les documents techniques d'un fournisseur ou d'une filiale du fabricant n'est pas acceptable).

3. Lorsque le Canada évalue une soumission, il peut, sans toutefois y être obligé, demander aux soumissionnaires qui offrent un produit de remplacement de fournir des renseignements informations techniques qui démontrent cette équivalence (par ex., des dessins, des

spécifications des rapports techniques ou des rapports d'essai) ou qui démontrent que le produit substitut est équivalent à l'article mentionné dans l'appel d'offres à leurs propres frais, et ce, dans un délai de 15 jours civils à la demande. Si, dans le délai prescrit, le soumissionnaire ne fournit pas les renseignements demandés, le Canada pourra déclarer la soumission non recevable.

## **2.2 Présentation de soumissions par voie électronique**

a) Les soumissions doivent être présentées au ministère de la Défense nationale (MDN) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions. Les soumissions doivent être reçues par voie électronique, conformément à ce qui est indiqué au paragraphe b).

b) Soumissions transmises par voie électronique : Le système de messagerie électronique ou les pare-feu du MDN peuvent refuser les courriels individuels excédant cinq (5) mégaoctets ou comprenant des éléments comme des macros ou des hyperliens intégrés, et ce, sans qu'un avis soit envoyé au soumissionnaire ou à l'autorité contractante. Les soumissions plus volumineuses peuvent être envoyées en plusieurs courriels. L'autorité contractante accusera réception des documents. Il incombe au soumissionnaire de vérifier que l'autorité contractante a bien reçu l'intégralité de la soumission. Le soumissionnaire ne doit pas supposer que tous ses documents ont été reçus, sauf si l'autorité contractante accuse réception de chaque document. Afin de réduire au minimum les risques de problèmes techniques, le soumissionnaire doit prévoir suffisamment de temps avant la date et l'heure de clôture pour l'accusé de réception de ses documents. Les documents techniques et financiers reçus après la date et l'heure de clôture seront rejetés.

En raison de la nature de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur ne seront pas acceptées.

## **2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 7 jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

## 2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

## PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

### 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I: Soumission technique (copies électroniques)

Section II: Soumission financière (copies électroniques)

Section III: Attestations (copies électroniques)

Section IV: Renseignements supplémentaires (copies électroniques)

Les soumissionnaires doivent utiliser le tableau de Annexe A – Exigences et prix pour indiquer les prix.

#### **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

#### **Section II : Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière conformément à ce qui suit :

Les soumissionnaires doivent offrir des prix fermes, rendus droits acquittés (RDA) à l'Annexe A – Destination Incoterms 2010, excluant les taxes applicables. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

Les soumissions doivent être présentées en dollars canadiens.

#### **Établissement des prix – Invitations à soumissionner comportant plusieurs articles**

Les soumissionnaires ne sont pas tenus de proposer un prix pour tous les articles identifiés dans la demande de soumissions. Cependant, les soumissionnaires doivent proposer un prix pour tous les articles avec le numéro de nomenclature de l'OTAN (NNO) identique pour que leur soumission soit évaluée. De plus, ils peuvent retirer un ou plusieurs articles de leur

soumission après la date de clôture des soumissions, mais avant l'attribution du contrat, en présentant une demande par écrit à l'autorité contractante.

### **3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission**

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'Annexe B Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'Annexe B Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

### **3.1.2 Fluctuation du taux de change**

C3011T (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

## **PARTIE 4 PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **4.1 Procédures d'évaluation**

Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.

Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### **4.1.1 Évaluation technique**

Les soumissionnaires doivent fournir le numéro de pièce ou l'équivalent, tel qu'indiqué à l'Annexe A - Exigences et prix.

#### **4.1.2 Évaluation financière**

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, rendu droits acquittés (RDA) à l'Annexe A - Destination Incoterms 2010, y compris les droits de douane et taxes d'accise, et excluant les taxes applicables.

### **4.2 Méthode de sélection**

La soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable. Il sera recommandé d'attribuer le contrat à la soumission dont le prix évalué par article est le plus bas.

## **PARTIE 5 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### **5.1 Attestations exigées avec la soumission**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

### **5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires**

Les certifications et les informations supplémentaires énumérées ci-dessous doivent être fournies avec la soumission. Le défaut de fournir les attestations ou les informations supplémentaires énumérées ci-dessous dans les délais prévus rendra la soumission non recevable.

#### **5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité documentation exigée**

Conformément à la *[Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html)* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

#### **5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi Attestation de soumission**

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web *[d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) Travail](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848)* ([http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu\\_travail/droits\\_personne/equite\\_emploi/programme\\_contrats\\_federaux.page?&\\_ga=1.152490553.1032032304.1454004848](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848)).



Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

## **PARTIE 6 CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### **6.1 Exigences relatives à la sécurité**

Il n'y a aucune exigence de sécurité applicable à ce contrat.

### **6.2 Déclaration de besoin**

L'exigence est détaillée dans Annexe A - Exigences et prix.

### **6.3 Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le *[Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat)* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### **6.3.1 Conditions générales**

2010A (2020-05-28), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'applique au marché et en fait partie intégrante, avec les modifications suivantes :

a. Modification de la définition de ministre :

« Canada », « Couronne », « État » « Sa Majesté » et « gouvernement » signifient Sa Majesté du chef du Canada représentée par le ministre de la Défense nationale et toute autre personne qui agit au nom du ministre ou, le cas échéant, un ministre compétent auquel le ministre de la Défense nationale a délégué ses pouvoirs ou ses fonctions, et toute autre personne dûment autorisée à agir au nom de ce ministre.

### **6.4 Durée du contrat**

#### **6.4.1 Période du contrat**

Tous les produits livrables doivent être reçus au plus tard le 2024-03-29 après l'attribution du contrat.

#### **6.4.2 Instructions d'expédition**

Les biens doivent être expédiés et livrés à la destination indiquée dans le contrat, à savoir :

1. Selon les Incoterms 2010 rendus droits acquittés (RDA) comme indiqué en Annexe A - Destination

2. L'entrepreneur doit livrer les biens aux dépôts d'approvisionnement des Forces canadiennes (FC) sur rendez vous seulement. L'entrepreneur ou son transporteur doit prendre rendez vous pour la livraison en communiquant avec la section du trafic des dépôts à l'endroit pertinent indiqué ci après. Le destinataire peut refuser les envois lorsqu'aucun rendez vous n'a été fixé.

a. 7 Dépôt d'approvisionnement des FC, parc Lancaster  
Edmonton (Alberta)  
Téléphone : 780 973 4011, poste 4524

b. 25 Dépôt d'approvisionnement des FC, Montréal  
Montréal (Québec)  
Téléphone : 1-866-935-8673 (sans frais)  
514 252 2777 poste 2363, 4673 ou 4282  
Courrier électronique : 25DAFCTrafficRDV@forces.gc.ca

## 6.5 Responsables

### 6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Alexander Reynolds  
Titre : Procurement Officer  
Department of National Defence  
Direction : Directorate Land Procurement  
Adresse : 101 Colonel By Drive  
Ottawa, ON  
K1A 0K2  
DLP 5-2-4  
Courriel : alexander.reynolds@forces.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

### 6.5.2 Responsable technique

Le Responsable technique pour le contrat est :

Nom :  
Titre :  
Organisation :  
Adresse :  
Téléphone :  
Courriel :

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec

le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

### **6.5.3 Représentant de l'entrepreneur**

Le Représentant de l'entrepreneur est :

Nom :

Titre :

Organisation :

Adresse :

Téléphone :

Courriel :

## **6.6 Paiement**

### **6.6.1 Base de paiement**

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme précisé dans Annexe A - Exigences et prix, selon un montant total de \_\_\_\_\_ \$. Les droits de douane sont inclus, et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour les changements, modifications ou interprétations des travaux, sauf si ces changements, modifications ou interprétations ont été au préalable approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'avoir été intégrés aux travaux.

### **6.6.2 Moyen de paiement**

H1000C (2008-05-12) Modalités de paiement

### **6.6.3 Paiement électronique de factures contrat**

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Dépôt direct (national et international) ;
- b. Virement télégraphique (international seulement)

## **6.7 Instructions relatives à la facturation**

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. L'entrepreneur est prié de fournir les factures en format électronique à l'autorité contractante et l'autorité pour les achats, sauf indication contraire de l'autorité contractante ou de l'autorité pour les achats, réduisant ainsi le matériel imprimé.
3. Les factures doivent être distribuées comme suit :

- a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés au consignataire pour acceptation et paiement;
- b) Un (1) exemplaire doit être envoyé ou transmis par courriel à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.
- c) Un (1) exemplaire doit être envoyé par courriel au DAFC concerné conformément à l'annexe A – Destination.

## 6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

### 6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

## 6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## 6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) les conditions générales [2010A](#) (2020-05-28) Conditions générales;
- (c) Annexe A - Exigences et prix;
- (d) la soumission de l'entrepreneur en date du \_\_\_\_\_

## 6.11 Contrat de défense

[A9006C](#) (2012-07-16), Contrat de défense

## 6.12 Assurances

[G1005C](#) (2016-01-28), Assurances

## 6.13 Emballage

[D2000C](#) (2007-11-30), Marquages

[D2001C](#) (2007-11-30), Étiquetage

[D2025C](#) (2017-08-17), Matériaux d'emballage en bois

**D6010C** (2007-11-30), Palettisation

**D3016C** (2014-09-25), Préparation en vue de la livraison - la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes - *D-LM-008-026/SF-001*

**D3016C** (2014-09-25), Préparation en vue de la livraison - la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes - *D-LM-008-030/SF-001*

**D3018C** (2014-09-25), Exigences en matière d'emballage selon la spécification D-LM-008-036/SF-000

L'entrepreneur doit préparer l'(les)article(s) numéro(s) :

1,2,3,4,18,19,20,21,22,23,24,25,26,30,31,32,33,34,35,39,40,42,43,53,54,56,57,58,59,60,64,65,66,67,68,70,71,72,73,74,75,76,77,78,79,80,81,82,83,84,86,87,88,89 pour la livraison conformément à la dernière version de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes *D-LM-008-036/SF-000*, Exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant.

L'entrepreneur doit emballer l'(les)article(s) numéro(s)

1,2,3,4,18,19,20,21,22,23,24,25,26,30,31,32,33,34,35,39,40,42,43,53,54,56,57,58,59,60,64,65,66,67,68,70,71,72,73,74,75,76,77,78,79,80,81,82,83,84,86,87,88,89 à raison jusqu'à un maximum de 100 par paquet.

**D3013C** (2007-11-30), Préparation pour la livraison - entrepreneur établi au Canada

1. La préservation et l'emballage des articles : 61,62 doivent être conformes aux spécifications relatives à l'emballage des Forces canadiennes *D-LM-008-001/SF-001*, et le marquage doit être conforme à la spécification *D-LM-008-002/SF-001*. Le formulaire « données d'emballage requises », niveau B, doit être conforme à spécification *D-LM-008-011/SF-001*.

2. Les formulaires de données d'emballage antérieurement approuvées par les autorités canadiennes sont acceptables.

3. Les données d'emballage codées sont indiquées immédiatement sous la description de l'article auquel elles s'appliquent. Si aucune donnée n'est indiquée, l'entrepreneur doit soumettre un formulaire de données d'emballage pour approbation.

**D3010C** (2016-01-28), Livraison de marchandises dangereuses/produits dangereux

**D3015C** (2014-09-25), Marchandises dangereuses / produits dangereux - conformité de l'étiquetage et de l'emballage

**D2015C** (2010-01-11), Marquage détaillé de l'emballage

1. L'entrepreneur doit s'assurer que les informations suivantes soient fournies en plus des marques d'identification requises sur l'emballage intérieur et extérieur des articles :

a. la date d'expiration de la durée utile.

2. Ces marques d'identification doivent être placées et appliquées conformément à la spécification de marquage D-LM-008-002/SF-001 des Forces canadiennes.

## **6.14 Assurance de qualité**

D5545C (2019-05-30), ISO 9001:2008 Systèmes de Management qualité-exigences (CAQ C)

## ANNEX A

### Destination

	<b>Destination Address / Adresse de destination</b>	<b>Invoicing Address / Adresse de facturation</b>	<b>International Commercial Terms / Termes commerciaux internationaux</b>
MONTREAL DEPOT / DÉPÔT DE MONTRÉAL	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Notre Dame St. E. Montreal, Quebec H1N 1V9 Canada	Department of National Defence 25 Canadian Forces Supply Depot 6560 Hochelaga St. Montreal, Quebec H1N 1X9 Canada  25DAFC.CptPayables@forces.gc.ca	Delivery Duty Paid (DDP) / Rendu droits acquittés (DDP)
EDMONTON DEPOT / DÉPÔT D'EDMONTON	Department of National Defence 7 CF Supply Depot BLDG 236 East End 195 Ave & 82nd St Edmonton, AB T5J 4J5 Canada	Department of National Defence 7 CF Supply Depot Stn Forces, P.O. Box 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada  Edm7CFSDinvoices@forces.gc.ca	Delivery Duty Paid (DDP) / Rendu droits acquittés (DDP)

## Exigences et prix

Item / Article	GSIN / NIBS	NSN / NNO	Description / Description	Part No. / No de pièce.	NCAIGE / Code EEPO	Quantity / Quantité	Unit Of Issue / Unité de distribution	Destination And Invoice Address / Adresse de destination et de facturation	Packaging Clause / Clauses d'emballage	Firm Unit Price Excluding Taxes / Prix unitaire ferme hors taxes
1	4820	00-1138032	VALVE,ANGLE / ROBINET,D'ANGLE	2588990 301803R91 301803R91 301803R91 50E	80064 29510 31007 92679 30327	2	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	
2	4820	00-1138032	VALVE,ANGLE / ROBINET,D'ANGLE	2588990 301803R91 301803R91 301803R91 50E	80064 29510 31007 92679 30327	4	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
3	2940	00-5864792	FILTER ELEMENT,FLUID / ELEMENT FILTRANT,FLUIDE	1068 1068 1084 1084 111836	050Q3 0HYJ6 050Q3 0HYJ6 15586	60	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
4	2940	00-5864792	FILTER ELEMENT,FLUID / ELEMENT FILTRANT,FLUIDE	1068 1068 1084 1084 111836	050Q3 0HYJ6 050Q3 0HYJ6 15586	22	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	
6	5330	00-9240048	GASKET / JOINT	1S4295 1S4295	11083 25496	20	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-026/SF-001	
7	5330	00-9240048	GASKET / JOINT	1S4295 1S4295	11083 25496	10	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-026/SF-001	
8	5330	01-0750790	RING,WIPER	1244U879 1244U879 305387C1 305387C1 305387C1	3D6E9 78500 0EXE5 31007 338X5	2	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-026/SF-001	
9	5330	01-0750790	RING,WIPER	1244U879 1244U879 305387C1 305387C1 305387C1	3D6E9 78500 0EXE5 31007 338X5	5	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-026/SF-001	
10	5330	01-0756926	SEAL,SPECIAL	A1205Z1534 A1205Z1534 MA135-21040	3D6E9 78500 34623	12	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-026/SF-001	



Item / Article	GSIN / NIBS	NSN / NNO	Description / Description	Part No. / No de pièce.	NCAGE / Code EEPO	Quantity / Quantité	Unit Of Issue / Unité de distribution	Destination And Invoice Address / Adresse de destination et de facturation	Packaging Clause / Clauses d'emballage	Firm Unit Price Excluding Taxes / Prix unitaire ferme hors taxes
11	5330	01-1910529	RETAINER,PACKING	364-6404 390-9053 392-9053	26151 26151 26151	8	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-026/SF-001	
12	5330	01-1910529	RETAINER,PACKING	364-6404 390-9053 392-9053	26151 26151 26151	10	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-026/SF-001	
13	6140	01-2101963	BATTERY,STORAGE	1150 1150 1150 (DELCO) 1980514 1980514	16764 1LW55 0HGH4 16764 1LW55	80	EACH/CHACUN	Montreal	HAZMAT	
14	6140	01-2101963	BATTERY,STORAGE	1150 1150 1150 (DELCO) 1980514 1980514	16764 1LW55 0HGH4 16764 1LW55	46	EACH/CHACUN	Edmonton	HAZMAT	
17	5330	01-3607520	GASKET	23048037 23048037 23048037 23048037 6HE840	64678 73342 A001G S9620 45152	12	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-026/SF-001	
18	4330	01-3759646	FILTER ELEMENT,FLUID	270-L-110 270L123 270Z-123 PT23489-MPG	61363 61363 05779 12658	40	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	
19	4330	01-3759646	FILTER ELEMENT,FLUID	270-L-110 270L123 270Z-123 PT23489-MPG	61363 61363 05779 12658	60	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
20	4330	01-4131101	FILTER ELEMENT,FLUID	K-23014 K-23014 SFP550138	02249 05779 L8266	9	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	
21	5895	01-4303474	INTERCONNECTING BOX	10052946 2001637601 29516036 29516036 29516036	A486G Q0091 73342 A001G S9620	3	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
22	2940	01-4535200	FILTER ELEMENT,FLUID	NF2088	0WT79	4	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	

Item / Article	GSIN / NIBS	NSN / NNO	Description / Description	Part No. / No de pièce.	NCAGE / Code EEPO	Quantity / Quantité	Unit Of Issue / Unité de distribution	Destination And Invoice Address / Adresse de destination et de facturation	Packaging Clause / Clauses d'emballage	Firm Unit Price Excluding Taxes / Prix unitaire ferme hors taxes
23	2940	01-4535200	FILTER ELEMENT,FLUID	NF2088	0WT79	12	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
24	2530	01-4661608	ADJUSTER,SLACK,BRAKE	R801103 R801103	338X5 78500	14	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
25	2530	01-4661608	ADJUSTER,SLACK,BRAKE	R801103 R801103	338X5 78500	10	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	
26	5365	01-4661610	SHIM	2803-J-2792	78500	5	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
27	5330	01-4661617	SEAL,PLAIN ENCASED	A1205Z1820 A1205Z1820	3D6E9 78500	42	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-026/SF-001	
28	5330	01-4661618	SEAL,PLAIN ENCASED	1697853C1 A1205-P-2434	338X5 78500	36	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-026/SF-001	
29	5330	01-4661618	SEAL,PLAIN ENCASED	1697853C1 A1205-P-2434	338X5 78500	48	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-026/SF-001	
30	5365	01-4662026	BUSHING BLANK	90008120	98171	36	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
31	2530	01-4663108	CHAMBER,AIR BRAKE	RD-3-2788-7	62534	6	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	
32	6105	01-4663116	MOTOR,DIRECT CURRENT	RD-5-5435-24	62534	10	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
33	2530	01-4665572	LINING,FRICTION	A83222P2200 A83222P2200	3D6E9 78500	24	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
34	5307	01-4668295	STUD,PLAIN	9HA523 9HA523 9X8281	45152 75Q65 11083	12	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
35	5307	01-4668295	STUD,PLAIN	9HA523 9HA523 9X8281	45152 75Q65 11083	4	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	
36	5330	01-4669289	GASKET	614420	11083	3	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-026/SF-001	
37	5330	01-4669289	GASKET	614420	11083	2	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-026/SF-001	
39	2930	01-4674759	RADIATOR,ENGINE COOLANT	28601-3411 63002	38429 8S710	6	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
40	2930	01-	RADIATOR,ENGINE COOLANT	28601-3411	38429	3	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-	

Item / Article	GSIN / NIBS	NSN / NNO	Description / Description	Part No. / No de pièce.	NCAGE / Code EEPO	Quantity / Quantité	Unit Of Issue / Unité de distribution	Destination And Invoice Address / Adresse de destination et de facturation	Packaging Clause / Clauses d'emballage	Firm Unit Price Excluding Taxes / Prix unitaire ferme hors taxes
		4674759		63002	8S710				036/SF-000	
41	4720	01-4674824	HOSE ASSEMBLY, NONMETALLIC	K9190808-12-12-12-30	61424	4	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-030/SF-001	
42	5342	01-4675571	MOUNT, RESILIENT, WEAPON SYSTEM	M60170NR	64386	2	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	
43	5342	01-4675571	MOUNT, RESILIENT, WEAPON SYSTEM	M60170NR	64386	2	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
44	5331	01-4676290	O-RING	5X1198 5X1198	3D6E9 78500	4	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-026/SF-001	
47	5330	01-4732103	SEAL, PLAIN ENCASED	4810V 87979-A02T-107 A-1205-P-2590 A-1205-P-2590 A1 1205Y2729	01212 59556 69633 78500 78500	6	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-026/SF-001	
48	5330	01-4732103	SEAL, PLAIN ENCASED	4810V 87979-A02T-107 A-1205-P-2590 A-1205-P-2590 A1 1205Y2729	01212 59556 69633 78500 78500	8	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-026/SF-001	
49	5330	01-4805472	SEAL, PLAIN	732428	0B103	13	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-026/SF-001	
50	5330	01-4805472	SEAL, PLAIN	732428	0B103	11	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-026/SF-001	
51	5331	01-4808871	O-RING	10099837 4KK355 4KK355 9X-7317 9X7317	A486G 45152 75Q65 D9182 11083	12	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-026/SF-001	
52	5331	01-4808871	O-RING	10099837 4KK355 4KK355 9X-7317 9X7317	A486G 45152 75Q65 D9182 11083	8	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-026/SF-001	
53	5310	01-4895233	NUT, SELF-LOCKING, PLATE	89634	1S0R6	350	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
54	5310	01-4895233	NUT, SELF-LOCKING, PLATE	89634	1S0R6	100	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	

Item / Article	GSIN / NIBS	NSN / NNO	Description / Description	Part No. / No de pièce.	NCAE / Code EEPO	Quantity / Quantité	Unit Of Issue / Unité de distribution	Destination And Invoice Address / Adresse de destination et de facturation	Packaging Clause / Clauses d'emballage	Firm Unit Price Excluding Taxes / Prix unitaire ferme hors taxes
55	5331	01-5232231	O-RING	OR-20-JM	63900	10	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-026/SF-001	
56	2640	01-5272064	VALVE,PNEUMATIC TIRE	WST-1	63900	50	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	
57	2640	01-5272064	VALVE,PNEUMATIC TIRE	WST-1	63900	25	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
58	6220	01-5479049	HEADLIGHT	07371 07379 16KP981 16KP981 800-2863	13548 13548 45152 75Q65 1N5S7	25	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	
59	6220	01-5479049	HEADLIGHT	07371 07379 16KP981 16KP981 800-2863	13548 13548 45152 75Q65 1N5S7	50	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
60	5930	01-5726412	SWITCH,PROXIMITY	E2EV-X5B1	61964	6	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
61	2520	01-5738144	AXLE ASSEMBLY,AUTOMOTIVE,DRIVING	MR29160NCLF1-614	78500	2	EACH/CHACUN	Edmonton	LEVEL B	
62	2520	01-5738144	AXLE ASSEMBLY,AUTOMOTIVE,DRIVING	MR29160NCLF1-614	78500	4	EACH/CHACUN	Montreal	LEVEL B	
63	5330	12-3308086	PACKING,PREFORMED	2-6211 337260 UGA2- 26X34X6WS858	D2346 C3648 D2346	6	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-026/SF-001	
64	2520	20-0048004	DRIVE SHAFT ASSEMBLY,CONSTANT VELOCITY,V	30047-3403-735	38429	2	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	
65	2990	21-9200740	MUFFLER,EXHAUST	22387-A	38429	3	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
66	2990	21-9200740	MUFFLER,EXHAUST	22387-A	38429	2	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	
67	2990	21-9200774	PIPE,UPPER,TURBO.	23531-3409	38429	4	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
68	2990	21-9200774	PIPE,UPPER,TURBO.	23531-3409	38429	2	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	

Item / Article	GSIN / NIBS	NSN / NNO	Description / Description	Part No. / No de pièce.	NCAGE / Code EEPO	Quantity / Quantité	Unit Of Issue / Unité de distribution	Destination And Invoice Address / Adresse de destination et de facturation	Packaging Clause / Clauses d'emballage	Firm Unit Price Excluding Taxes / Prix unitaire ferme hors taxes
69	4730	21-9200779	ADAPTER,STRAIGHT,FLANGE TO FLANGE	22303-3527	38429	2	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-030/SF-001	
70	2990	21-9200783	PIPE,LOWER,TURBO.	23531-3410	38429	2	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
71	5340	21-9200896	MUFFLER HANGER.	23603-3496 NO REF 35	38429 38429	11	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
72	5340	21-9200917	LIFT PLATE PIN W/CL.	XB-54595	1K587	10	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
73	5120	21-9200989	CRANKING HANDLE.	XA-61346	1K587	11	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
74	2540	21-9201134	MIRROR HEAD,VEHICULAR	62201-3460	38429	6	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
75	2540	21-9201134	MIRROR HEAD,VEHICULAR	62201-3460	38429	3	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	
76	5935	21-9201583	CONNECTOR,RECEPTACLE,ELECTRICAL	89005-3430	38429	3	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
77	5935	21-9201583	CONNECTOR,RECEPTACLE,ELECTRICAL	89005-3430	38429	2	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	
78	2510	21-AAN5126	TIE ROD ASSY W/ENDS	A13102D4424 M38429A13102D4424	38429 L0001	3	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	
79	5315	99-2449177	LOCK PIN AND CHAIN	A5110870 FJ9807Y0001	U5503 U9017	30	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
80	5315	99-2449177	LOCK PIN AND CHAIN	A5110870 FJ9807Y0001	U5503 U9017	20	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	
81	4810	99-2551825	DIVERTER CONTROL VALVE	0060089 10471023 1203909 Y105 993 07	U5503 A486G U5612 U0747	4	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
82	4810	99-2551825	DIVERTER CONTROL VALVE	0060089 10471023 1203909 Y105 993 07	U5503 A486G U5612 U0747	2	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	
83	3990	99-4137842	SHAFT,PIVOT	A5110180	U5503	10	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
84	3990	99-7016810	TWISTLOCK	A5110320	U5503	6	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	

Item / Article	GSIN / NIBS	NSN / NNO	Description / Description	Part No. / No de pièce.	NCAGE / Code EEPO	Quantity / Quantité	Unit Of Issue / Unité de distribution	Destination And Invoice Address / Adresse de destination et de facturation	Packaging Clause / Clauses d'emballage	Firm Unit Price Excluding Taxes / Prix unitaire ferme hors taxes
85	4730	99-7468253	FITTING,LUBRICATION	0411/007 609201 ASC1091300	U5503 K1385 Z4779	250	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-030/SF-001	
86	5305	99-7607207	SCREW,CAP,SOCKET HEAD	0210/007 75874120301259 BS4168 PART 8- M12X30-ZN BSENISO10642 FL334GA ITEM15	U5503 K0030 K7766 K7766 U1515	4	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
87	5310	99-8747615	WASHER,LOCK	0308-011 0308-011 MU0308011 MU110039019	7Z016 U5503 U5503 U5503	10	EACH/CHACUN	Montreal	D-LM-008-036/SF-000	
88	5310	99-8747615	WASHER,LOCK	0308-011 0308-011 MU0308011 MU110039019	7Z016 U5503 U5503 U5503	8	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	
89	6150	99-9900355	CABLE ASSEMBLY,SPECIAL PURPOSE,ELECTRICA	A7307094 MUA7307094	U5503 U5503	2	EACH/CHACUN	Edmonton	D-LM-008-036/SF-000	

**Note au soumissionnaire:** Veuillez utiliser le tableau des exigences et des prix pour indiquer votre prix. Veuillez indiquer le prix dans la dernière colonne "Firm Unit Price Excluding Taxes / Prix unitaire ferme hors taxes."

## **ANNEX B**

### **Instruments de paiement électronique**

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- Dépôt direct (national et international)
- Échange de données informatisées (EDI)
- Virement télégraphique (international seulement)